

В нашей Библиотеке самая большая в рунете подборка художественных книг и другой информации по вселенной Battletech. Иногда нам задают вопрос: "Зачем вы обрабатываете книги? Ведь деньги за это вы не получаете..."

Отвечает Дмитрий Михайлов ([Click](#)):

Книги - это очень интересная часть вселенной Battletech. Художественные произведения различных авторов, объединенные едиными законами, но рассказывающие о самых разных событиях и временах. Книг написано довольно много и не меньше их переведено на русский язык. Существовавшее в России некогда издательство Армада издало и перевело часть романов, но многим фанам Battletech известно, что перевод Армады был не совсем корректен, особенно в названиях мехов и техники, тем самым породив неразбериху. Одна из целей библиотеки – исправить данную ситуацию.

В разделе "Книжная полка" имеется список доступных к скачиванию книг. Некоторые уже обработаны. В каждой книге выражены благодарности помогавшим в обработке текста или в переводе. Фаны вселенной всегда были готовы помочь, отвечали на бесчисленные вопросы и знают, как порой нудно и мучительно было разбираться в хитросплетениях перевода... Порою в книге давалось весьма мало информации о конкретном мехе, и за неимением под рукой оригинала, обсуждения на форуме затягивались, письма и мессаги по аське валили потоком... Бывали в книгах боевые единицы, о которых толком вообще не было сказано ничего, за исключением армадовской версии названия.

К примеру: "Одна из четырех самоходок - "Пегас" сержанта Уилки - тоже была разбита, и Уилки с Этаном Радклиффом повезло, что они успели выскочить из горящего кузова до того, как вражеский робот "Поджигатель" подошел их добивать."

Что за Поджигатель? Это мог быть и Vulcan и Firestarter... Или еще какой-нить другой мех. И не всегда по рукой имелся оригинал книги. Вот мы и вносим ясность в такие моменты методом переработки перевода. К сожалению, работа по обработке каждой книги занимает много времени, поскольку у всех нас имеется также и работа и личная жизнь. Обработка названий техники была лишь началом деятельности библиотеки. Теперь мы занимаемся не только этим. Совместными усилиями фанов и переводчиков библиотеки, участников нашего форума, мы переводим на русский язык книги, рассказы и другие издания по вселенной Battletech.

***Книги отмеченные нашим знаком качества**



- финальные. Текст в переводе полностью соответствует оригинальному авторскому.

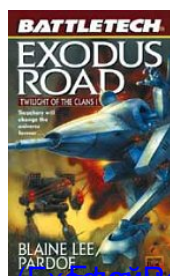
***В таблице книги отсортированы по автору. С некоторого места и с 2021 года - по хронологии выхода перевода.**

—

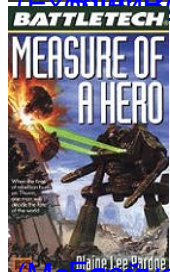
Список художественных книг на русском

Автор: Click

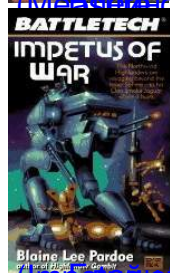
26.08.2009 12:56



[Блейн Ли Парду - Дорога исхода](#)



[Блейн Ли Парду - Испытание героя](#)



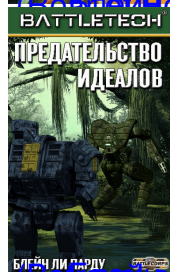
[Блейн Ли Парду - Двойная игра](#)



[Блейн Ли Парду - Операция "Горец"](#)



[Блейн Ли Парду - Рев Чести](#)



[Блейн Ли Парду - Предательство идеалов](#)

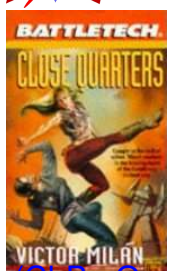
Список художественных книг на русском

Автор: Click

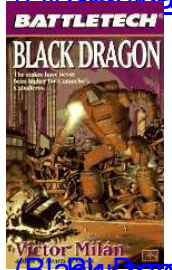
26.08.2009 12:56



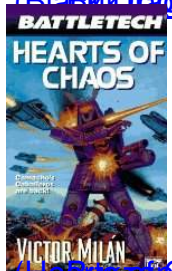
[\(Мэтью Манберге\) - Испытание мезью](#)



[\(Виктор Милан\) - Рукопашный бой](#)



[\(Виктор Милан\) - Черный Дракон](#)



[\(Виктор Милан\) - Сердца Хаоса](#)



[\(Дональд Филлипс\) - Звёздный властелин](#)

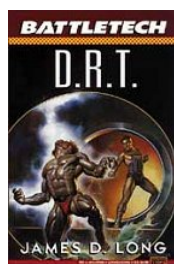


[\(Джим Лонг\) - Основное событие](#)

Список художественных книг на русском

Автор: Click

26.08.2009 12:56



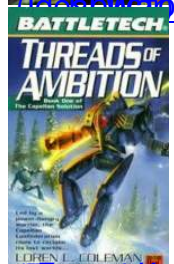
[\(Джим Лонг\) Лонг - Список потерь](#)



[\(Дж Каролина\) Мёбис - Инфернальный дуэт](#)



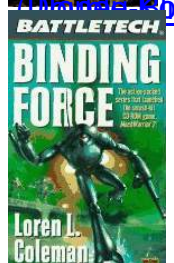
[\(Дж Кристофер\) Кубасик - Идеальная война](#)



[\(Лорен Коулмен\) Коулмен - Ити амбиций](#)



[\(Лорен Коулмен\) Коулмен - На линии огня](#)

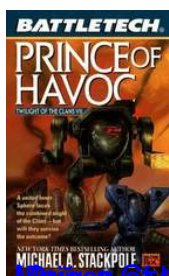


[\(Лорен Коулмен\) Коулмен - Воин Хирицу](#)

Список художественных книг на русском

Автор: Click

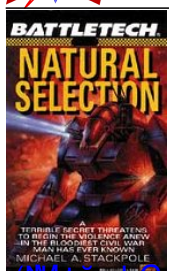
26.08.2009 12:56



[\(Английский\) - Принц хаоса](#)



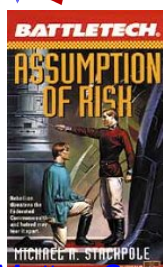
[\(Английский\) - Ураганы Судьбы](#)



[\(Английский\) - Естественный отбор](#)



[\(Английский\) - Крещение огнем](#)



[\(Английский\) - Цена риска](#)

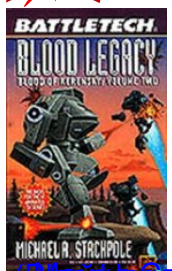
Список художественных книг на русском

Автор: Click

26.08.2009 12:56



[Пол Кюлмен - Точка вспышки](#)



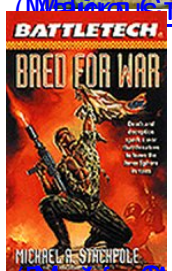
[Майкл Стакпол - Кровавое наследство](#)



[Майкл Стакпол - Вынужденный союз](#)



[Майкл Стакпол - Преступные намерения](#)



[Майкл Стакпол - Рожденный для войны](#)



[Майкл Стакпол - Воин: К бою!](#)

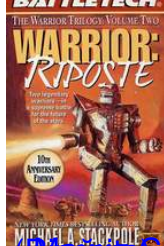
Список художественных книг на русском

Автор: Click

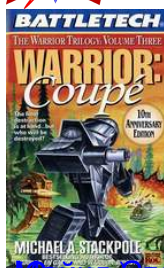
26.08.2009 12:56



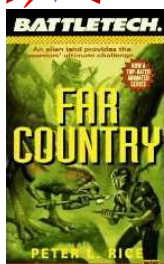
[Майкл А. Стакпол - Смертоносное наследство](#)



[Майкл А. Стакпол - Воин: Ответный выпад](#)



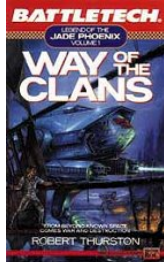
[Майкл А. Стакпол - Воин: Решающий удар](#)



[Питер Ф. Райс - Далекая страна](#)



[Майкл А. Стакпол - Потерянная судьба](#)



Список художественных книг на русском

Автор: Click

26.08.2009 12:56

[\(Robert Jordan\) - Путь кланов](#)



[\(Robert Jordan\) - Цикл "Темный Век" - Призрачная Война](#)



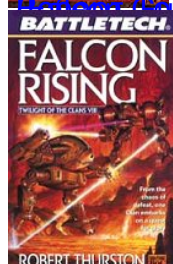
[\(Robert Jordan\) - Вальс в Звездном Кресте](#)



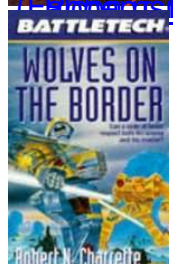
[\(Robert Jordan\) - Вольняга](#)



[\(Robert Jordan\) - Соколиная стража](#)



[\(Robert Jordan\) - Соколиная Заря](#)

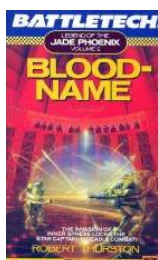


[\(Robert Jordan\) - Волки на границе](#)

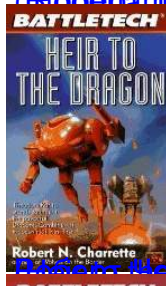
Список художественных книг на русском

Автор: Click

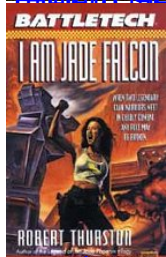
26.08.2009 12:56



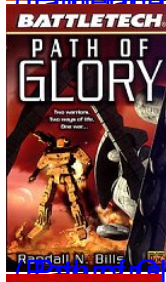
[Роберт Тёрстон - Путь война](#)



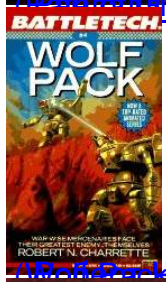
[Роберт Н. Шарретт - Наследник Дракона](#)



[Роберт Тёрстон \(Ян Фалкон\) - Нефритовый сокол](#)



[Рэндалл Н. Биллс - Путь славы](#)



[Роберт Н. Черрит - Волчья стая](#)



[Майкл Май \(Альбатрос-Акты\) - Операция "Альбатрос"](#)

Список художественных книг на русском

Автор: Click

26.08.2009 12:56



[Рик Бонелл - Исход](#)



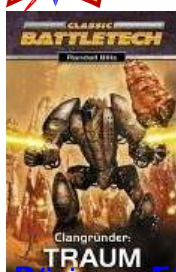
[Томас С. Фрессман - Охотники](#)



[Рэндалл Н. Биллис - Нависшая угроза](#)



[Томас С. Фрессман - Мечом и огнем](#)



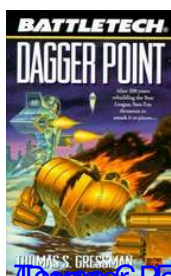
[Рик Бонелл - Мечта](#)



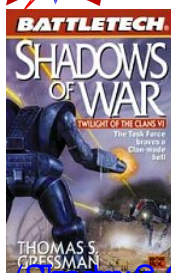
Список художественных книг на русском

Автор: Click

26.08.2009 12:56

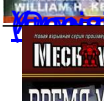


 [Томас С. Грессман - Момент истины](#)



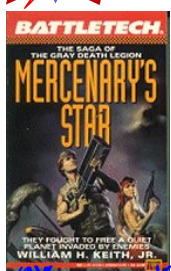
 [Томас С. Грессман - Тени войны](#)



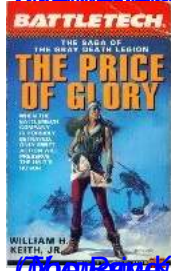
 [Уильям Х. Китч, джр. - Thunder Rift \(29.12.06\)](#)



 [Томас С. Грессман - Время умирать](#)



 [Уильям Х. Китч, джр. - Mercenary's Star \(24.05.06\)](#)

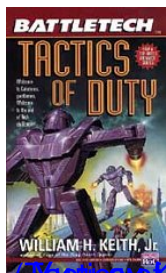


 [Уильям Х. Китч, джр. - The Price of Glory \(25.01.07\)](#)

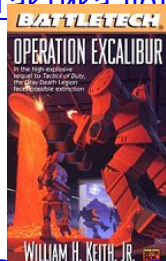
Список художественных книг на русском

Автор: Click

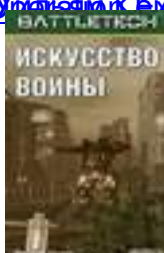
26.08.2009 12:56



(Павел Кёйт) Тактика долга



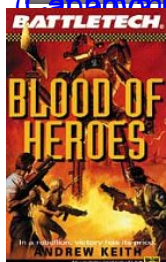
(Олег Кёйт) Операция "Эскалибур"



(Томас Мэддон - "Искусство войны"



(Сергей Брокен) Кот среди Медведей I: Претендент



(Андрей Кёйт) Кровь героев



(Петр Мэддон) "Предательская игра"



Список художественных книг на русском

Автор: Click

26.08.2009 12:56



[\(Батлтех\) Операция "Ледяной шторм"](#)



[\(Батлтех\) Плач Призрачного Медведя](#)



[\(Батлтех\) Патриоты и тираны](#)



[\(Батлтех\) Колмен - Эндшпиль](#)



[\(Батлтех\) Золотое правило \(Dragon's Lair\)](#)





 [Роберт Пригард Мэйсел - Искупление и Злоба](#)



 [Рандолф Витт - Страна Мечты](#)

 ~~Появится позже! (Джон Каракатин) позже! (Иллюзии победы)~~



 [Блейк Ли Пард - Навеки верный](#)

~~Появится позже! (сборник Пола О'Ли) позже! (4-книжие наследника и катастрофы)~~

Любительские переводы рассказов:

[Личный журнал: Записи Деми-прецента "Слова Блейка"](#) (перевод Толокин Сергей)

[Операция Владычество \(бывший "План А"\)](#) + [топик обсуждения на форуме](#)

На нашем подфоруме [Фанфикшн, фанатское творчество, различные переводы](#) вы можете прочитать рассказы фанов, самиздат, которые, возможно впоследствии будут размещены на самом сайте. Флуд и обсуждение в топиках произведений недопустим. Только готовые, финальные варианты. Также будут выкладываться переводы рассказов с иностранных языков.

Также весьма рекомендуем просмотр топика "[Переведенные рассказы на форуме \(ссылки\)](#)"

Для распаковки книг может понадобиться архиватор [WinRar](#)

Электронные версии данных книг и других материалов выложены исключительно для ознакомления только на локальном компьютере! Скачав файл, вы берёте на себя полную ответственность за его дальнейшее использование и распространение. Начиная загрузку, вы подтверждаете своё согласие с данными утверждениями! Реализация данных книг и других материалов в любых интернет-магазинах, и на CD (DVD) дисках с целью получения прибыли, незаконна и запрещена! По вопросам приобретения печатной или электронной версии данной книги обращайтесь непосредственно к законным издателям, их представителям, либо в соответствующие организации торговли!

